

Sazebník poplatků pro podnikové klienty

List of Charges for Corporate Clients

Obsah / Contents

Účty	2
<i>Accounts</i>	2
Elektronické Bankovníctví	3
<i>Electronic Banking</i>	3
Platby	5
<i>Fund Transfers</i>	5
Lokální CZK Inkasa	6
<i>Local CZK Direct Debits</i>	6
SWIFT	7
<i>SWIFT</i>	7
Úrokové Sazby	8
<i>Interest Rates</i>	8
Optimalizační Struktury	11
<i>Liquidity Management Services</i>	11
Služby Klientského Servisu	13
<i>Customer Service</i>	13
Dovoz	14
<i>Import</i>	14
Vývoz	17
<i>Export</i>	17
Záruky	20
<i>Guarantees</i>	20

Účty Accounts

Zřízení a vedení běžného účtu <i>Current account opening and maintenance</i>			
Zřízení účtu <i>Account opening</i>	CZK	zdarma <i>free of charge</i>	
Vedení účtu – první účet vedený pro právní entitu <i>Account maintenance – first account for legal entity</i>	CZK	6.500,-	měsíčně <i>per month</i>
Vedení účtu – další účty vedené pro právní entitu <i>Account maintenance – additional accounts for legal entity</i>	CZK	zdarma <i>free of charge</i>	
Zrušení účtu <i>Account termination</i>	CZK	zdarma <i>free of charge</i>	
Umožnění vkladu hotovosti na účet prostřednictvím bezpečnostní svozové agentury <i>Enabling deposit of cash collected by an external security agency</i>	CZK	2.000,-	měsíčně za každý účet <i>per month per account</i>
Zřízení a vedení účtu základního kapitálu <i>Capital Injection Account opening and maintenance</i>			
Zřízení účtu <i>Account opening</i>	CZK	1.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Vedení účtu <i>Account maintenance</i>	CZK	500,-	měsíčně <i>per month</i>
Potvrzení o složení základního kapitálu <i>Confirmation of capital injection funds received</i>	CZK	2.000,-	jednorázově + DPH <i>flat fee + VAT</i>
Ostatní potvrzení vystavená na žádost klienta <i>Other confirmations upon client's request</i>	CZK	2.000,-	jednorázově + DPH <i>flat fee + VAT</i>

Elektronické Bankovníctví Electronic Banking

HSBCnet HSBCnet			
Zavedení el. bankovníctví HSBCnet <i>Entry fee for HSBCnet electronic banking</i>	CZK	5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Vedení el. bankovníctví HSBCnet <i>HSBCnet electronic banking maintenance</i>	CZK	1.000,-	měsíčně <i>per month</i>
Změna nastavení HSBCnet profilu (změna účtů, uživatelů atd.) <i>Change of HSBCnet profile setup (change of accounts, users etc.)</i>	CZK	2.500,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Zasílání výpisů přes HSBCnet (MT940, PDF, individuální) <i>Account statements via HSBCnet (MT940, PDF, customized)</i>			zdarma <i>free of charge</i>
Připojení účtu do existujícího HSBCnet profilu jiné strany určené klientem <i>Connection of account to existing HSBCnet profile of an external party determined by client</i>	CZK	5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Úvodní zaškolení a prezentace <i>Initial training and presentation</i>			zdarma <i>free of charge</i>
Následná školení vyžádaná klientem <i>Follow-up training upon client's request</i>	CZK	5 000,-	za školení <i>per training</i>
Zobrazování transakcí a zůstatků účtů jiných bank <i>3rd party bank account transaction and balance display</i>	CZK	1.500,-	měsíčně <i>per month</i>
Bezpečnostní token (pokud vydáno více než 5 kusů) <i>Security device (if more than 5 pcs. distributed)</i>	CZK	500,-	za kus <i>per piece</i>

HSBC Connect a SWIFTnet <i>HSBC Connect and SWIFTnet</i>			
Zavedení HSBC Connect / SWIFTnet <i>Entry fee for HSBC Connect / SWIFTnet</i>	CZK	70.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
HSBC Connect / SWIFTnet electronic banking maintenance	CZK	10.000,-	měsíčně <i>per month</i>
Změna nastavení HSBC Connect / SWIFTnet profilu (změna účtů, uživatelů atd.) <i>Change of HSBC Connect / SWIFTnet profile setup (change of accounts, users etc.)</i>	CZK	25.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Připojení účtu do existujícího HSBC Connect / SWIFTnet profilu jiné strany určené klientem <i>Connection of account to existing HSBC Connect / SWIFTnet profile of an external party determined by client</i>	CZK	10.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Globální Informační Reporting (GIR) <i>Global Information Reporting (GIR)</i>			
Nastavení výpisů z účtu přes GIR (pro 1-10 účtů) <i>Set up of account statements via GIR (for 1-10 accounts)</i>	CZK	3.600,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Nastavení výpisů z účtu přes GIR (pro 11 a více účtů) <i>Set up of account statements via GIR (for 11 and more accounts)</i>	CZK	7.100,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Zasílání výpisů ke konci dne (MT940, XML camt.053, BAI2 atd.) <i>End of day statements transmission (MT940, XML camt.053, BAI2 etc.)</i>	CZK	600,-	měsíčně za účet <i>monthly per account</i>
Zasílání výpisů ke konci dne s rozšířenými funkcemi <i>End of day statements transmission with enhanced features</i>	CZK	700,-	měsíčně za účet <i>monthly per account</i>
Zasílání výpisů v rámci dne (MT942, XML camt.052, atd.) <i>Intraday statements transmission (MT940, XML camt.052, etc.)</i>	CZK	1.000,-	měsíčně za účet <i>monthly per account</i>

Platby Fund Transfers

Domácí platby <i>Domestic payments</i>			
Příchozí <i>Incoming</i>	CZK	5,-	za položku <i>per item</i>
Odchozí <i>Outgoing</i>	CZK	25,-	za položku <i>per item</i>
Expresní odchozí platba (D+0 u banky příjemce) <i>Express outgoing payment (D+0 at beneficiary bank)</i>	CZK	1.000,-	+ základní sazba + <i>standard fee</i>
Zřízení, změna nebo zrušení trvalého příkazu <i>Setup, amendment or cancellation of a standing instruction</i>		zdarma <i>free of charge</i>	
Zahraniční platby a cizoměnové domácí platby <i>Cross border payments and foreign currency domestic payments</i>			
Příchozí (v měně EUR ze zemí EHP) <i>Incoming (in EUR currency from EEA countries)</i>	CZK	5,-	za položku <i>per item</i>
Příchozí (v měně EUR ze zemí mimo EHP nebo v jiné měně odkudkoli) <i>Incoming (in EUR currency from countries outside of EEA or in another currency from anywhere)</i>	CZK	350,-	za položku <i>per item</i>
Odchozí (v měně EUR do zemí EHP) <i>Outgoing (in EUR currency to EEA countries)</i>	CZK	25,-	za položku <i>per item</i>
Odchozí (v měně EUR do zemí mimo EHP nebo v jiné měně kamkoli) <i>Outgoing (in EUR currency to countries outside of EEA or in another currency anywhere)</i>	CZK	1.000,-	za položku <i>per item</i>
Expresní odchozí platba <i>Express outgoing payment</i>	CZK	1.000,-	+ základní sazba + <i>standard fee</i>
Zřízení, změna nebo zrušení trvalého příkazu <i>Setup, amendment or cancellation of a standing instruction</i>		zdarma <i>free of charge</i>	
Platby SEPA (včetně plateb v rámci HSBC Continental Europe, Czech Republic) <i>SEPA Credit Transfers (including payment within HSBC Continental Europe, Czech Republic)</i>			
Příchozí <i>Incoming</i>	CZK	5,-	za položku <i>per item</i>
Odchozí <i>Outgoing</i>	CZK	25,-	za položku <i>per item</i>
Platební příkaz v rámci HSBC Continental Europe, Czech Republic <i>Internal transfer within HSBC Continental Europe, Czech Republic</i>			
Platby uvnitř banky HSBC Continental Europe, Czech Republic (s výjimkou SEPA plateb) <i>Internal transfer within HSBC Continental Europe, Czech Republic (except for SEPA payments)</i>		zdarma <i>free of charge</i>	

Lokální CZK Inkasa *Local CZK Direct Debits*

Transakce *Transactions*

Souhlas s inkasem ve prospěch třetí strany na žádost
klienta – zadání, změna, zrušení
*Direct debit authorization to enable debit customer's
account by 3rd party – setup, change, cancellation*

zdarma
free of charge

**SWIFT
SWIFT**

SWIFTové zprávy SWIFT messaging services			
Zasílání SWIFT výpisů (MT940) z MIDLCZPP Sending SWIFT statements (MT940) from MIDLCZPP	CZK	1.500,-	měsíčně za účet / BIC adresu <i>per month per account / BIC address</i>
Zasílání SWIFT výpisů (MT942) z MIDLCZPP Sending SWIFT statements (MT942) from MIDLCZPP	CZK	1.500,-	měsíčně za účet / BIC adresu <i>per month per account / BIC address</i>
SWIFTové avízo na žádost klienta (MT900/910 z MIDLCZPP) SWIFT advice on the client's request (MT900/910 from MIDLCZPP)	CZK	500,-	za zprávu <i>per message</i>
Možnost provádět platby na základě žádostí o inkaso (MT101) Enabling response to debit execution requests (MT101)	CZK	2.000,-	měsíčně <i>per month</i>

Úrokové Sazby Interest Rates

Depozitní produkty Deposit products

Nepovolený debet <i>Unauthorized overdraft</i>	12 %
Běžné účty a Účty základního kapitálu <i>Current Accounts and Capital Injection Accounts</i>	0 %
Spořicí účty <i>Savings accounts</i>	dle individuální dohody <i>individually agreed</i>
Termínované vklady <i>Term Deposits</i>	dle individuální dohody <i>individually agreed</i>

Referenční sazby pro kontokorentní úvěry a depozitní produkty na viděnou Reference Rates for overdraft loans and sight deposit products

CZK: **PRIBOR** - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro období jednoho měsíce uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však PRIBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

PRIBOR - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the period of one month specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if PRIBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated relevant period equal to zero.

EUR: **EURIBOR** - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro období jednoho měsíce uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však EURIBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

EURIBOR - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the period of one month specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if EURIBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

USD: **FED Rate** - střední hodnota rozpětí („Target Range“) úrokové sazby p.a., kterou stanovuje Federal Reserve Bank of New York na svých oficiálních webových stránkách. V případě, že taková stránka není dostupná, tak na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. Pokud však FED Rate v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

FED Rate - the mid-point of the Target Range of the interest rate p.a. stipulated by the Federal Reserve Bank of New York on their public web pages. If the relevant web page is not available, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If FED Rate is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

GBP: BoE Base Rate - úroková sazba p.a., kterou stanovuje Bank of England na svých oficiálních webových stránkách. V případě, že taková stránka není dostupná, tak na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. Pokud však BoE Base Rate v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

***BoE Base Rate** - the interest rate p.a. stipulated by the Bank of England on their public web pages. If the relevant web page is not available, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If BoE Base Rate is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.*

HUF: BUBOR - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro období jednoho měsíce uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však BUBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

***BUBOR** - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the period of one month specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no such interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if BUBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.*

PLN: WIBOR - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro období jednoho měsíce uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však WIBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

***WIBOR** - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the period of one month specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no such interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if WIBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.*

Referenční sazby pro revolvingové úvěry a jiné úvěrové produkty *Reference Rates for revolving loans and other credit products*

CZK: PRIBOR - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro stejné období jako je příslušné úrokové období uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však PRIBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

***PRIBOR** - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the same period as the relevant interest period specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if PRIBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated relevant period equal to zero.*

EUR: EURIBOR - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro stejné období jako je příslušné úrokové období uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však EURIBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

EURIBOR - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the same period as the relevant interest period specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if EURIBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

USD: TERM SOFR - úroková sazba p.a., Termínovaný SOFR (Secured Overnight Financing Rate) administrovaný společností CME Group Benchmark Administration Limited, stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro stejné období jako je příslušné úrokové období uvedená přibližně ve 12:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však TERM SOFR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

TERM SOFR - the interest rate p.a., Term SOFR (Secured Overnight Financing Rate) administered by CME Group Benchmark Administration Limited, stipulated for the sale of interbank deposits for the same period as the relevant interest period specified at or around 12:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if TERM SOFR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

GBP: BoE Base Rate - úroková sazba p.a., kterou stanovuje Bank of England na svých oficiálních webových stránkách. V případě, že taková stránka není dostupná, tak na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. Pokud však BoE Base Rate v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

BoE Base Rate - the interest rate p.a. stipulated by the Bank of England on their public web pages. If the relevant web page is not available, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If BoE Base Rate is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

HUF: BUBOR - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro stejné období jako je příslušné úrokové období uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však BUBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

BUBOR - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the same period as the relevant interest period specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no such interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if BUBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

PLN: WIBOR - úroková sazba p.a. stanovená pro prodej mezibankovních depozit pro stejné období jako je příslušné úrokové období uvedená přibližně v 11:00 středoevropského času v příslušný den kotace na příslušné stránce systému Reuters nebo, v případě, že příslušná stránka systému Reuters není dostupná, na příslušné stránce obdobného informačního systému dle výběru věřitele. V případě, že se mezibankovní sazba nekotuje, znamená úrokovou sazbu pro nejbližší delší období. Pokud však WIBOR v rozhodný okamžik bude nižší než nula, bude pro příslušné období použit jako rovný nule.

WIBOR - the interest rate p.a. stipulated for the sale of interbank deposits for the same period as the relevant interest period specified at or around 11:00 CET on the relevant quotation date on the relevant screen of the Reuters system or, if the relevant screen is not available in the Reuters system, on the relevant screen of a similar information system according to the choice of the lender. If no such interbank rate is quoted, it means the interest rate for the closest longer period. However, if WIBOR is less than zero at that moment, it shall be calculated for relevant period equal to zero.

Optimalizační Struktury *Liquidity Management Services*

Optimalizační struktury – v rámci ČR *Liquidity Management Services – within the Czech Republic*

Automatická koncentrace hotovosti (fyzické převody) *Cash concentration (physical transfers)*

nastavení <i>set up</i>	CZK 5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
vedení <i>maintenance</i>	CZK 1.000,-	za účet a měsíc <i>per account/month</i>
změna nastavení <i>setup change</i>	CZK 2.500,-	jednorázově <i>flat fee</i>

Pooling (fiktivní koncentrace hotovosti) *Cash pooling (notional cash concentration)*

nastavení <i>set up</i>	CZK 5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
vedení <i>maintenance</i>	CZK 1.000,-	za účet a měsíc <i>per account/month</i>
změna nastavení <i>setup change</i>	CZK 2.500,-	jednorázově <i>flat fee</i>

Výpočet a alokace vnitropodnikových úroků *Calculation and allocation of intercompany interest*

nastavení <i>set up</i>	CZK 5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
vedení <i>maintenance</i>	CZK 200,-	za účet a měsíc <i>per account/month</i>
změna nastavení <i>setup change</i>	CZK 2.500,-	jednorázově <i>flat fee</i>

Jednosměrný převod zůstatku *One Way Triggered Sweep*

nastavení <i>set up</i>	CZK 5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
vedení <i>maintenance</i>	CZK 1.000,-	za účet a měsíc <i>per account/month</i>
změna nastavení <i>setup change</i>	CZK 2.500,-	jednorázově <i>flat fee</i>

Optimalizační struktury Cash Management – přeshraniční
Liquidity Management Services – cross-border
Automatická koncentrace hotovosti (fyzické převody)
Cash concentration (physical transfers)

nastavení <i>set up</i>	CZK 10.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
vedení <i>maintenance</i>	CZK 2.000,-	za účet a měsíc <i>per account/month</i>
změna nastavení <i>setup change</i>	CZK 5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>

Výpočet a alokace vnitropodnikových úroků
Calculation and allocation of intercompany interest

nastavení <i>set up</i>	CZK 5.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
vedení <i>maintenance</i>	CZK 200,-	za účet a měsíc <i>per account/month</i>
změna nastavení <i>setup change</i>	CZK 2.500,-	jednorázově <i>flat fee</i>

Služby Klientského Servisu Customer Service

Služby Services			
Změna podpisového vzoru na žádost klienta <i>Amendment to signature form upon client's request</i>	CZK	500,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Omezení dispozice s prostředky na účtu na žádost klienta (vinkulace, blokace, atd.) <i>Restriction on disposition on account upon client's request (vinculation, hold, etc.)</i>	CZK	500,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Vyhotovení duplikátu výpisu z účtu na žádost klienta <i>Duplicate account statement generated upon client's request</i>	CZK	300,-	za výpis <i>per statement</i>
Storno nebo dodatečná změna již provedené platby nebo inkasa na žádost klienta <i>Cancellation or change of executed payment or direct debit on client's request</i>		zdarma <i>free of charge</i>	+ výlohy ostatních bank <i>+ other bank charges</i>
Upomínka / výzva k úhradě nepovoleného debetu <i>Reminder / request to cover non-authorized debit</i>	CZK	1.000,-	jednorázově <i>flat fee</i>
Auditní potvrzení související s vedením účtu, vytvoření mimořádných sestav na klientskou žádost apod. <i>Audit confirmations related to account maintenance, ad-hoc reports upon client request etc.</i>	CZK	2.000,-	za potvrzení + DPH <i>for confirmation + VAT</i>
Vyhotovení přehledu poplatků za zvolené období na žádost klienta <i>Creation of fee overview for selected period upon client's request</i>	CZK	300,-	za reportovaný měsíc <i>per reported month</i>
Potvrzení o platbě, zůstatku nebo vedení účtu na žádost klienta <i>Payment, balance or account maintenance confirmation upon client's request</i>	CZK	150,-	za položku <i>per item</i>
Zaslání náhradního seznamu testovacích kódů <i>Delivery of List of Test Codes duplicate</i>	CZK	500,-	za seznam <i>per list</i>
Vystavení bankovní reference na žádost klienta <i>Bank reference issued upon client's request</i>	CZK	1.000,-	za referenci + DPH <i>per reference + VAT</i>
Investigace platby na žádost klienta <i>Payment investigation upon client's request</i>		zdarma <i>free of charge</i>	+ výlohy ost. bank <i>+ other bank charges</i>

Dovoz Import

Dokumentární inkasa Documentary collections

Zpracování Handling	0,2 %	min. EUR 80,-
- poplatek v % z částky dokladů za zpracování dokladů dle instrukcí příkazce		
- <i>commission in % linked to execution of the instruction received by principal</i>		

Dokumentární akreditivy Documentary credits

Vystavení Issuance		EUR 80,-
-------------------------------	--	----------

- splatné při vystavení
- due on time of opening

Závazková odměna Commitment fee

v % z částky dokumentárního akreditivu (včetně tolerance) <i>In % of the documentary credit (credit tolerance included)</i>	od 0,25 % za započaté čtvrtletí (dle dohody) <i>from 0,25% per indivisible quarter (please contact us)</i>	min. EUR 130,-
--	---	----------------

- počítáno v % za každé započaté čtvrtletí dle dohodnuté sazby. Částka poplatku se vypočítá na základě platnosti dokumentárního akreditivu a částky včetně případné tolerance (tj. pokud dokumentární akreditiv uvádí toleranci 10 %, poplatek se počítá z částky dokumentárního akreditivu plus 10 %). Tento poplatek kompenzuje závazek vystavující banky zaplatit za příkazce.

- calculated in % per indivisible quarter based on company's financial profile. It is computed on the period of validity of the documentary credit and includes tolerance (e.g., if tolerance is set at 10%, commission will be computed based on the face amount of the documentary credit increased by 10%). This commission remunerates the commitment of the issuing bank to pay on behalf of the applicant.

dodatečný poplatek v případě odložené platby v % <i>Additional commission in case of deferred payment In % of the documentary credit</i>	od 0,083 % za započatý měsíc (dle dohody) <i>from 0,083% per indivisible month (please contact us)</i>	min. EUR 90,-
---	---	---------------

- v případě akceptace nebo závazku plynoucího z odložené platby je kalkulován dodatečný poplatek za každý započatý měsíc v závislosti na délce platnosti akceptace nebo odložené platby dle dohodnuté sazby

- in case of acceptance or engagement of deferred payment, another commission is calculated per indivisible month depending on the duration of acceptance or engagement of deferred payment as well as the company's financial profile.

Změna podmínek akreditivu*
Amendment to L/C conditions

EUR 120,-

- jednorázový poplatek vztahující se ke změně, která nezahrnuje navýšení nebo prodloužení dokumentárního akreditivu
- *fixed fee linked to a change of an element of the documentary credit, other than an increase of the documentary credit or a change of its duration (extension).*

Poplatek za prodloužení/navýšení
Extension/Increase commission

 od 0,25 % (dle dohody)
from 0,25% (please contact us)

min. EUR 130,-

- počítáno v % za každé započaté čtvrtletí dle dohody. Navýšení: poplatek je počítán z částky navýšení. Prodloužení: poplatek je počítán z celkové částky dokumentárního akreditivu zahrnující prodlouženou dobu (vyjma již zaúčtovaných čtvrtletí)
- *calculated in % per indivisible quarter and also dependent on company's financial profile. Amendment for an increase: the commission is calculated on the amount of the increase. Amendment for an extension request: the commission is calculated on the total amount of the documentary credit over the new commitment period (quarters already perceived at opening time excluded).*

Výplata akreditivu
Payment of L/C

 0,125 % za sadu dokladů
0.125% per set of documents

min. EUR 130,-

- počítáno v % z částky předložených dokladů obdržných od avizující nebo potvrzující banky (účtováno za každou předloženou sadu dokumentů). Tento poplatek zahrnuje kontrolu dokladů vystavující banky (poplatky za zpracování)
- *calculated in % of the amount of documents received from the advising or confirming bank (as many commissions as sets of documents presented). This commission remunerates examination of documents by the issuing bank (document processing cost).*

Ostatní poplatky týkající se importních transakcí
Other import transaction fees
Delivery order – uvolnění zboží /
Shipping guarantees

 0,1 % z částky předložených dokladů
0.1% of the transaction amount

min. EUR 100,-

Delivery order charges – Release
of goods / Shipping guarantee

- uvolnění zboží pod leteckým nákladním listem. Vystavení záruky za ztracený konosament.
- *cession voucher, release of goods: request on release of goods in case of air transport. Guarantee for lack of bill of lading: request on guarantee in case of loss of bill of lading.*

Doplňující úkony
Miscellaneous operations

EUR 40,-

- týká se každého úkonu and rámeč zpracování ze strany HSBC (např. změna splatnosti, částky, apod.)
- *concerns every intervention requiring further processing/action of HSBC (dunning, deferment of payment deadline, amount change, downstream demand...).*

Poštovné <i>Postage</i>	EUR 25,-	za položku <i>per mail</i>
Upomínka <i>Tracer</i>		
	EUR 10,-	za položku <i>per reminder</i>
- upomínka zaslaná SWIFTem nebo e-mailem ohledně nezaplacené platby - <i>SWIFT or e-mail reminder linked to transactions pending payment status</i>		
SWIFTová zpráva <i>SWIFT</i>	EUR 20,-	za položku <i>per sending</i>
Poplatek za nesrovnalosti v dokladech <i>Irregular documents processing fees</i>		
	EUR 105,-	
- o částku poplatku je snížena platba příjemci - <i>deduction applied on the total amount credited to the payee</i>		

Vývoz Export

Dokumentární inkasa *Documentary collections*

Zpracování v % z částky dokladů
Handling in % of the transaction amount 0,2 % min. EUR 85,-

- poplatek za zpracování dokladů dle instrukcí příkazce včetně odeslání dokladů a zpracování případných částečných splátek.

- commission linked to execution of instructions issued by the exporter client, including processing (check) and shipping of instruction sheet with documents and potential instalments to the presenting bank (importer's bank).

Dokumentární akreditivy *Documentary credits*

Avizování
Advising 0,1 % min. EUR 120,-

- počítáno v % z částky dokumentárního akreditivu obdrženého od vystavující banky včetně tolerance (tj. pokud dokumentární akreditiv uvádí toleranci 10 %, poplatek se počítá z částky dokumentárního akreditivu plus 10 %). Tento poplatek zahrnuje avizování dokumentárního akreditivu příjemci.

- calculated in % of the amount of the documentary credit received from the issuing bank, tolerance included (e.g., if tolerance is set at 10%, commission will be computed based on the face amount of the documentary credit increased by 10%). This commission remunerates transmission of the documentary credit to the beneficiary.

Potvrzení
Confirmation dle dohody
please contact us

- tento poplatek zahrnuje závazek banky zaplatit při splatnosti, který na sebe bere potvrzující banka za vystavující banku. Výše poplatku závisí na rizikové míře země, částce a délce platnosti závazku potvrzující banky.

- this commission remunerates the risk of the confirming bank taken on the issuing bank. The rate can vary depending on the country risk, the amount and duration of commitment.

Akceptace/Riziková odměna
Acceptance/commitment fee min. EUR 130,-

- tento poplatek zahrnuje závazek banky zaplatit při splatnosti a riziko vystavující banky. Výše poplatku závisí na rizikové míře země.

- *this commission remunerates the bank's commitment to honour payment at maturity and the risk taken by the issuing bank. The rate can vary depending on the country risk.*

Poplatek za výplatu akreditivu
Payment commission EUR 105,-

- aplikováno na avizované akreditivy. Účtováno za sadu dokladů.

- applicable to advised Letter of credit. Collected by set of documents.

Zpracování dokladů Handling	0,15 % z hodnoty předložených dokladů <i>0.15% of amount of received documents</i> <i>from beneficiary of documentary credit</i>	min. EUR 140,-
<ul style="list-style-type: none"> - za každou sadu dokladů, poplatek zahrnuje kontrolu dokladů. - Collected by set of documents presented, this commission remunerates examination of documents. 		
Změna podmínek dokumentárního akreditivu Amendment to L/C conditions		EUR 115,-
<ul style="list-style-type: none"> - jednorázový poplatek účtovaný při změně dokumentárního akreditivu - lump sum by amendment request 		
Ostatní poplatky týkající se exportních transakcí Other export transaction fees		
Převod dokumentárního akreditivu Transfer of L/C	0,15 %	min. EUR 240,-
<ul style="list-style-type: none"> - poplatek za převod dokumentárního akreditivu na další příjemce - commission billed as transferring bank of the documentary credit 		
Poplatek za nesrovnalosti Discrepancy fee		EUR 105,-
<ul style="list-style-type: none"> - poplatek se aplikuje v případě opětovného zaslání dokladů příjemcem - commission billed when documents declared as irregular during examination, are presented again by customer 		
Doplňující úkony týkající se exportních dokumentárních inkas Miscellaneous operations on export documentary collections		EUR 40,-
<ul style="list-style-type: none"> - týká se každého úkonu nad rámec zpracování dokumentárního inkasa (např. změna splatnosti, částky, apod) - concerns every intervention requiring further processing/action of HSBC (deferment of payment deadline, amount change, downstream demand...) 		
SWIFTová zpráva SWIFT	EUR 20,-	za položku <i>per sending</i>

Poštovné <i>Postage</i>	EUR 60,-	za položku <i>per mail</i>
Upomínka <i>Tracer</i>	EUR 10,-	za položku <i>per reminder</i>
<ul style="list-style-type: none">- upomínka zaslaná SWIFTem nebo e-mailem ohledně nezaplacené platby- <i>SWIFT and e-mail reminder linked to transactions pending payment</i>		

Záruky Guarantees

Vystavené záruky <i>Guarantees Issued</i>		
Vystavení <i>Issuance</i>		min EUR 155,- za záruku <i>per guarantee</i>
<ul style="list-style-type: none"> - poplatek za vystavení záruky - <i>administrative fees for set-up of guarantee.</i> 		
Závazková odměna <i>Commitment fee</i>	dle dohody <i>please contact us</i>	min. EUR 68,- za čtvrtletí <i>min. EUR 68,- per quarter</i>
<ul style="list-style-type: none"> - účtováno v % p.a. po celou dobu platnosti záruky (tj. od data vystavení záruky po její expiraci) v závislosti na finančním profilu společnosti a výši zaručené částky. Účtováno čtvrtletně. - <i>calculated in % pro rata temporis of the duration of the transaction (between issuing date and expiry date) based on company's financial profile and dependent on guaranteed amount. Collected per quarter.</i> 		
Změna <i>Amendment</i>		EUR 115,- za změnu <i>per amendment</i>
<ul style="list-style-type: none"> - změna záruky (tj. změna textace, prodloužení, apod.) - <i>guarantee amendment (e.g.: amendment to terms of the guarantee, extension, etc.)</i> 		
Čerpání záruky <i>Guarantee claim</i>		EUR 155,-
<ul style="list-style-type: none"> - poplatek účtován v případě čerpání záruky - <i>commission billed in case of receipt of guarantee claim.</i> 		
Urgentní zpracování <i>Emergency treatment charges</i>		EUR 210,-
<ul style="list-style-type: none"> - dodatečný poplatek za urgentní zpracování (do 24 hodin od obdržení všech potřebných informací) - <i>guarantee set-up fees in extremely fast deadlines (in 24 hours at receipt of all elements), in addition to act drafting costs</i> 		
Ukončení záruky <i>Guarantee cancellation fee</i>		EUR 84,-
<ul style="list-style-type: none"> - aplikováno pouze v případě předčasného ukončení záruky - <i>only applies to anticipated release (unexpired guarantee only)</i> 		
Ostatní poplatky <i>Other transaction fees</i>		

Poštovné Postage	EUR 25,-	za položku per mail
SWIFTová zpráva SWIFT	EUR 20,-	za položku per sending
- jednorázový poplatek - unit amount per SWIFT message transmitted		
Žádost o poskytnutí aktuální částky, přehledu, ostatní požadavky Request for outstanding amount, file without follow-up, other requests		dle dohody please contact us
Přijaté záruky Guarantees Advised		
Avizování Advice	EUR 100,-	
- avizování záruky bez závaznosti na straně banky - transfer fee without responsibility		

**VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ:
GENERAL CONDITIONS:**

- A. Výlohy uvedené v tomto sazebníku se vztahují pouze k běžným typům transakcí. Poplatky a odměny za ostatní transakce nad rámec služeb uvedených v sazebníku budou dohodnuty smluvně.
The commissions in this "List of Charges apply to standard transactions only. Operations requiring special services as well as services beyond transactions mentioned herein will be charged as agreed individually.
- B. K tíži klienta budou účtovány všechny další výlohy jako daňové, celní, telekomunikační poplatky, poplatky za kurýrní služby, poplatky a výlohy účtované zahraničními bankami vzniklé v souvislosti s provedenou transakcí apod.
The client will be charged all other additional expenses, such as taxes, duties, telecommunication fees, courier services fees, charges and expenses of correspondent banks, if they arise in connection with the service provided.